S 0 9 N W

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1178

FRIDAY, MARCH 3, 1950

Price 28.00 yen

OFFICE AND MINISTERIAL ORDINANCE

Prime Minister's Office, Ministries of Education, Welfare, Agriculture & Forestry, International Trade & Industry, Transportation, Postal Services, Telecommunications, Labor and Construction Ordinance No. 1

March 3, 1950

Ordinance for Partial Amendments to the Enforcement Regulations for the Industrial Standardization Law shall be established as follows:

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Minister of Education

TAKASE Sotaro

Minister of Welfare

HAYASHI Joji

Minister of Agriculture and Forestry

MORI Kotaro

1. 1 1.

Minister of International Trade and Industry

IKEDA Hayate

Minister of Transportation
OYA Shinzo

Minister of Postal Services

OZAWA Saeki

Minister of Telecommunications
OZAWA Saeki

Minister of Labor

SUZUKI Masabumi

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

Ordinance for Partial Amendments to the Enforcement Regulations for the Industrial Standardization Law

The Enforcement Regulations for the Industrial Standardization Law (Prime Minister's Office, Ministries of Education, Welfare, Agriculture and Forestry, International Trade and

Industry, Transportation, Postal Services, Telecommunications, Labor and Construction Ordinance No. 1) shall be partially amended as follows:

Article 64 shall be amended as Article 64-(2), and the following one Article shall be added as Article 64:

(Public Notification of Designated Commodities)
Article 64. The competent Minister shall, when
he designated items of mineral and industrial
products in accordance with the provisions of
Article 19 paragraph 1 of the Law, make public the said items by notification.

Article 65 shall be amended as follows:

Article 65. The indication provided for in Article 19 paragraph 1 of the Law shall state the matters listed in the following; provided that part of them may be omitted in cases where the competent Minister deemed it unnecessary to state all of them:

- (1) Letters, JIS;
- (2) Nos. of corresponding Japanese Industrial Standards;
- (3) In the case where class or kind is provided of for in the corresponding Japanese Industrial Standards, the said class or kind;
- (4) Permission No.;
- (5) Year of manufacture of commodities or an abbreviation indicating the said year;
- (6) Names of manufactures or abbreviations indicating the said names.
- 2 With respect to the indication form and the method to put the indication, mentioned in the preceding paragraph and the omission of matters to be stated under the proviso to the same paragraph, the competent Minister shall provide by notification for each of the designated items.

In Article 66 item (2), "Title and number" shall be amended as "Number and class or kind."

Supplementary Provision:

This Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

OFFICE, MINISTERIAL AND BOARD ORDINANCE

Prime Minister's Office, Attorney-General's Office, Ministries of Foreign Affairs, Finance, Education, Welfare, Agriculture & Forestry, International Trade & Industry, Transportation, Postal Services, Telecommunications, Labor and Construction and Economic Stabilization Board Ordinance No. 3

March 3, 1950

Ordinance for Partial Amendments to the Regulations governing the Utilization of Surplus Materials, Etc. shall be established as follows:

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Attorney-General

UEDA Shunkichi

Minister for Foreign Affairs

YOSHIDA Shigeru

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Minister, of Education

TAKASE Sotaro

Minister of Welfare

HAYASHI Joji

Minister of Agriculture and Forestry
MORI Kotaro

Minister of International Trade and Industry

IKEDA Hayato

Minister of Transportation OYA Shinzo

Minister of Postal Services

OZAWA Saeki

Minister of Telecommunications
OZAWA Saeki

Minister of Labor

SUZUKI Masabumi

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

President of Economic Stabilization

Board

YOSHIDA Shigeru

Ordinance concerning Partial Amendments to the Regulations governing the Utilization of Surplus Materials,

The Regulations governing the Utilization of Surplus Materials, Etc. (Prime Minister's Office, Attorney-General's Office, Ministries of Foreign Affairs, Finance, Education, Welfare, Agriculture and Forestry, Commerce and Industry, Transportation and Labor Ordinance No. 2 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 1 paragraph 2 to paragraph 4 inclusive, "such materials....., as prescribed in Attached Tables No. 1 to No. 5" shall be amended as "all the materials.....that are subject to the Temporary Demand and Supply Adjustment Law and other laws and ordinances relative to the adjustment of demand and supply of materials"; paragraphs 5 and 6 of the same Article shall be deleted, and paragraph 7 shall be paragraph 5.

Article 3 paragraph 2 shall be paragraph 3, and the numbering of the succeeding paragraphs shall be moved down by one; and the following one paragraph shall be added as paragraph 2;

The control amount as mentioned in the preceding paragraph shall be replaced with an amount as calculated by a method to be determined by the Director of the Price Agency according to a policy to be determined by the President of Economic Stabilization Board.

In Article 3 paragraph 3, "of the preceding paragraph" shall be amended as "of paragraph 1"; and in Article 4 paragraph 3, "paragraph 4" shall be amended as "paragraph 5."

Article 5 to Article 9 inclusive shall be amended as follows:

Article 5 to Article 9 inclusive. Deleted. In Article 10 paragraphs 1 and 2, "the proviso to Article 2, proviso to Article 4-(2) or Article 6" shall be amended as "the proviso to Article 2 or proviso to Article 4-(2)," and "or idle materials in warehouses or surplus materials" shall be amended as "or idle materials in warehouses," in paragraph 3 of the same Article, "or idle materials in warehouses or surplus materials" shall be amended as "or idle materials in warehouses"; and in paragraph 4 of the same Article, "surplus materials or unjustly possessed materials, salvaged materials, excavated materials, or idle materials in warehouses" shall be amended as "unjustly possessed materials, salvaged materials, excavated materials, or idle materials in warehouses."

In Article 11 paragraph 1, "the owner of the surplus materials or the owner or possessor of the unjustly possessed materials, salvaged materials, excavated materials or idle materials in warehouse" shall be amended as "the owner or possessor of the unjustly possessed materials, salvaged materials, excavated materials or idle materials in warehouses"; and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

In Article 12 paragraph 1, "Article 4, Article 4-(4) or Article 9" shall be amended as "Article 4 or Article 4-(4)," "or to the decisions given in accordance with the provisions of Article 7" shall be deleted, "the said order or the said decision" shall be amended as "the said order",

and "or the government office which made the decision" shall be deleted; and in paragraph 2 of the same Article, "or the amount authorized to use or dispose" shall be deleted.

In Article 13 paragraph 1 to paragraph 3 inclusive, "or idle materials in warehouses or surplus materials" shall be amended as "or idle materials in warehouses."

Article 14 shall be deleted.

Attached Table No. 1 to Attached Table No. 5 inclusive shall be deleted.

Supplementary Provisions:

1. This Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

2. The Regulations concerning the Distribution Household-Soap (Ministry of Commerce and Industry Ordinance No. 17 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 17 shall be amended as follows:
Article 17. Deleted.

3. The Rubber Foot-gears Distribution Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 18 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 15 shall be amended as follows:
Article 15. Deleted.

4. The Bicycle Tire and Tube Distribution Regulations (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 28 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 15 shall be amended as follows: Article 15. Deleted.

5. The Ministerial Ordinance for Partial Delegation of Power of the Minister of International Trade and Industry to the governors of To, Do, Fu and prefectures (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 56 of 1949) shall be partially amended as follows:

Paragraph 3 shall be deleted.

6. With regard to application of Article 9 of the old Regulations to the materials which were reported in accordance with the provisions of the Order for Urgent Investigation of Inventories of Critical Materials (Cabinet Order No. 65 of 1948) shall be effective as heretofore up to March 31, 1950.

Prime Minister's Office, Attorney-General's Office, Ministries of Foreign Affairs, Finance, Education, Welfare, Agriculture & Forestry, International Trade & Industry, Transportation, Postal Services, Telecommunications, Labor and Construction and Economic Stabilization Board Ordinance No. 4

March 3, 1950
The Regulations for Transportation Certifica-

tion relative to Designated Materials (Prime Minister's Office, Ministries of Foreign Affairs, and Finance, Attorney-General's Office, Ministries of Education, Welfare, Agriculture and Forestry, International Trade and Industry, Transportation, Communications, Labor and Construction Ordinance No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Attorney-General

UEDA Shunkichi inister for Foreign Affairs

Minister for Foreign Affairs YOSHIDA Shigeru

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Minister of Education

TAKASE Sotaro

Minister of Welfare

fare

HAYASHI Joji Minister of Agriculture and Forestry

MORI Kotaro

Minister of International Trade and

Industry

IKEDA Hayato

Minister of Transportation

OYA Shinzo Minister of Postal Services

OZAWA Saeki

Minister of Telecommunications
OZAWA Saeki

Minister of Labor

SUZUKI Masabumi

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

President of Economic Stabilization

Board

YOSHIDA Shigeru

In Appended Table No. 2, "Organic chemicals (excluding alcohol)" in the column of Classification of Materials of "Production Materials" shall be amended as "Organic chemicals."

In the same Table, item of "Fertilizer" in "Materials handled by Public Corporation" shall be amended as follows:

Fertilizer (Producers) Fertilizer Distribu(Dealers) tion Public Corpora(Demandants) tion

Supplementary Provision:

This Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Agriculture and Forestry
Ordinance No. 13

March 3, 1950

Pursuant to the Temporary Materials Demand

and Supply Adjustment Law (Law No. 32 of 1946), the Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Agricultural Materials Distribution Regulations shall be established as follows:

Minister of Agriculture and Forestry

MORI Kotaro

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Agricultural Materials Distribution Regulations

The Agricultural Materials Distribution Regulations (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 74 of 1946) shall be partially amended as follows:

The paragraph of Rubber Goods for Agricultural Machinery and Implements in the Annexed Table shall be deleted.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation; provided, that with regard to any act committed prior to the enforcement of this Ministerial Ordinance, the former penal provisions shall apply thereto even after the enforcement of this Ministerial Ordinance.

Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 14

March 3, 1950

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations for Control of Import Trade and Payments pertaining to Foreign Trade shall be hereby established as follows:

Minister of International Trade and Industry

IKEDA Hayato

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulation for Control of Import Trade and Payments pertaining to Foreign Trade

The Regulation for Control of Import Trade and Payments pertaining to Foreign Trade (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 77 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 5 paragraph 1 the term "three (3) copies" shall be amended as "four (4) copies".

Article 7 paragraph 1 shall be amended as follows:

A person desiring to obtain the approval by license of import under the provisions of Article 4 paragraph 1 of the Order may post the national bond, fixed deposit or bank guarantee at the bank in lieu of the guarantee money as mentioned in Article 13 paragraph 1. However, in case the Minister of International Trade and Industry specifies only the guarantee money or specifies the national bond, fixed

deposit or bank guarantee as well as the guarantee money in the publication of necessary matters pertaining to import of goods under the provisions of Article 3 of the Order, he shall comply with the said specification.

In Article 8 paragraph 1, the term "five (5) copies" shall be amended as "three (3) copies"; in paragraph 2 of the same Article, the term "three (3) copies" shall be amended as "four (4) copies"; and after paragraph 3 of the same Article, the following one paragraph shall be added:

4 The bank, when it has issued the License B as mentioned in the preceding paragraph, shall transmit without delay one copy each of the license to the Minister of International Trade and Industry and the Foreign Exchange Control Board.

In Article 11 item (1), the term "bonded warehouses" shall be amended as "bonded warehouse and bonded factory."

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Construction Ordinance No. 6

March 3, 1950

In accordance with the provisions of Article 5 of the Law concerning Gratuitous Lending and Transfer, etc, of State Goods (Law No. 229 of 1947), the Regulations for Lending Machines and Apparatus for Making Maps are established as follows:

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

Regulations for Lending Machines and Apparatus for Making Maps (Scope of Lending, Machine, etc.)

Article 1. When the head of the Geographical Survey Institute deems it necessary for making maps committed for use for business or enterprise of the State, he may lend the map-making machines and apparatus mentioned in the Annexed Table (hereinafter referred to as "machines and/or apparatus") to those who are engaged in map making.

(Application for Borrowing)

Article 2. A person who wants to borrow machines and/or apparatus shall submit an application (in duplicate) for borrowing in accordance with annexed Form No. I to the head of the Geographical Survey Institute.

(Decision of Lending)

Article 3. When the head of the Geographical Survey Institute, having received an application referred to in the preceding Article, deems

it proper after examination, he shall decide to lend the machines and/or apparatus and report to the applicant to that effect.

(Period of Lending and Renewal of Borrowing)

Article 4. The period of lending of the machines
and apparatus shall be less than one year and
be decided by the head of the Geographical
Survey Institute. However, the head of the

period when applied for by the borrower.

The period of lending in the preceding paragraph shall be computed by month, reckoning for the day when the machines and/or apparatus are delivered up to the final month's day preceding the initial date of reckoning. How-

ever, in case there is no such day, it shall

Geographical Survey Institute may renew the

be the last day of the month.

3 When a borrower wants to renew the period of borrowing in accordance with the proviso to paragraph 1, he shall submit an application (in duplicate) for renewal of the period of borrowing in accordance with annexed Form No. II to the head of the Geographical Survey Institute one month prior to the expiration of the term at the latest.

(Loan Charge)

Article 5. The machines and apparatus shall be loaned with charge fixed by the head of Geographical Survey Institute in accordance with the current price. However, when the head of the Geographical Survey Institute deems it specially necessary, he may, upon obtaining the approval of the Minister of Construction, fix the rate of charge for the loan lower than the current price.

2 If there be a revision in the rate of the loan charge, the revised charge shall, concerning articles even within the loan period, apply from the month following the one of the revision date.

(Payment of Loan Charge)

Article 6. The loan charge for the machines and apparatus shall be prepaid in accordance with the payment notification issued by the revenue collector of the Geographical Survey Institute every six months for the period of loan exceeding six months, and for the period less than six months the lump sum for that period.

(Payment of Default Charge)

Article 7. When a borrower fails to return the borrowed machines and/or apparatus by the date appointed by the head of the Geographical Survey Institute in accordance with the provisions of Article 9, he shall pay a default charge of an amount twice the loan charge reckoning from the day following the appointed date. However, the same shall not apply in case the

head of the Geographical Survey Institute recognizes as caused by vis major.

2 In case the period of the delay of return referred to in the preceding paragraph is less than one month, it shall be reckoned as one month.

(Conditions of Loan)

Article 8. The conditions of the loan of the machines and/or apparatus shall be as follows except those otherwise provided for:

(1) All the expenses needed for the receipt and return of the machines and/or apparatus shall be borne by the borrower.

(2) The borrowed machines and/or apparatus shall not be sublet.

(Delivery of Machines and/or Apparatus)

Article 9. The delivery of the machines and/or apparatus at the time of the loaning or returning shall be made on the date and at the place appointed by the head of the Geographical Survey Institute.

2 When the borrower has received the machines and/or apparatus, he shall submit a receipt following annexed Form No. III to the head of the Geographical Survey Institute.

3 When the borrower wants to return the borrowed machines and/or apparatus, he shall submit in advance a return notification following annexed Form No. IV to the head of the Geographical Survey Institute.

(Loss, Damage, etc. of Borrowed Machines and/or Apparatus)

Article 10. If the borrower has lost or damaged the borrowed machines and/or apparatus, he shall submit without delay a report describing the circumstances to the head of the Geographical Survey Institute to receive his direction. Article 11. If the borrower has lost or damaged the borrowed machines and/or apparatus, he shall supplement or repair them and bear such expenses.

2 If it be impossible to supplment or repair the lost or damaged machines and/or apparatus, and if the borrower fails to perform his duty to supplement or repair them, the head of the Geographical Survey Institute shall collect a compensation from the borrower.

(Restriction as to Where Borrowed Machines May Be Used)

Article 12. The borrower shall not use the korrowed machines and/or apparatus outside of the area appointed by the head of the Geographical Survey Institute. However, the same shall not apply in case an approval by the head of the Geographical Survey Institute has been obtained.

(Monthly Report as to How Machines are Used)
Article 13. The borrower shall submit a monthly
report as to how the machines and/or apparatus

have been used following annxed Form No. V to the head of the Geographical Survey Institute by the tenth of the following month.

(Case for Ordering Return of Loaned Machines)
Article 14. If the borrower has done an act
coming under one of the following items, the
head of the Geographical Survey Institute may
order the borrower to return the loaned machines and/or apparatus, cause him to return
them to an appointed place, and make him
bear the necessary expenses:

- (1) In case the borrower entered a false description in the application, receipt and report.
- (2) In case he failed to submit the receipt and report.
- (3) In case he acted against the provisions of Articles 8, 11 and 12.
- (4) In case he failed to pay the loan charge by the appointed date.
- (5) Besides those mentioned in each of the preceding items, in case he did an act deemed improper for the loan.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Annexed Table

Annexed lable		
Name of Machine and Apparat	us Size	Number
Hand Offset Rotary Pr		7
Hand Offset Rotary Pr	ess 51.5×73 cm	8
Hand Lithograph Press	s 59×84 cm	1
Hand Lithograph Press	s 42×54 cm	4
Offset Correction Mach	ine 42×54 cm	1
Type-Founding Machin	$e 73 \times 103$ cm	1
Type-Founding Machin	$1e 51.5 \times 73$ cm	2
Cutter	59×84 cm	1
Hand Cutter	51.5×73 cm	1
Rotary Glazier	51.5×73 cm	1
Zincograph Polisher	42×54 cm	3
Apocolinear Lens	Focal	1
	distance:	
	80 cm	
Speedy Printing-Press	42×54 cm	3
Form No. I		
Number:		
Date:		

Occupation:

Name and Seal:

To: Chief of Ministry of Construction Geographical Survey Institute

Application for Borrowing Map-Making Machines and Apparatus

In accordance with the provisions of Article 2 of the Regulations for Lending Machines and Apparatus for Making Maps, I hereby make an application for borrowing the map-making machines and apparatus as follows:

If the loan of the map-making machines and apparatus be granted to me, I shall be sure to observe the loan conditions prescribed in the Regulations for Lending Machines and Apparatus for Making Maps and those described in the loan notification.

- 1. Name, Type, Capacity and Number of Map-Making Machines and Apparatus:
- 2. Use:
- 3. Period of Borrowing: For _____ months from , 19 to , 19
- 4. Where Used:

Form No. II

Number:

Date:

Present Address:
Occupation:

Name and Seal:

To: Chief of Ministry of construction Geographical Survey Institute

Application for Renewal of Period of Using Map-Making Machines and Apparatus

In accordance with the provisions of Article 4 of the Regulations for Lending Machines and Apparatus for Making Maps, I hereby make an application as follows for extending the period of using the map-making machines and apparatus borrowed on , , 19 :

- 1. Reason of Renewal:
- 2. Name of Map-Making Machines and Apparatus, their Period of Borrowing and Period to be Extended:
- A. Name of Machines and Apparatus:
- B. Period of Borrowing: For____months

from , , 19 to , , 19 .

C. Period to be Extended: For _____months from , , 19 to , , 19 .

Form No. III

Number:

Present Address:

Date:

Address:

Name and Seal:

To: Chief of Ministry of Construction Geographical Survey Institute

I received on , , , 19 the following map-making machines and apparatus:

Name of Map-Making Machine and Apparatus	Туре	Capacity	Number	Period of Borrowing	Loan Charge	Remarks

The person in charge of the custody of the borrowed machines and apparatus and the monthly report as to their use is as follows:

Address:

Form No. IV

Date:

Number:

Address:

Name and Seal:

To: Chief of Ministry of Construction Geographical Survey Institute

Notification for Returning Map-Making Machines and Apparatus

With respect to the following machines and apparatus borrowed on , , 19 , I am returning them as the period of borrowing will expire on , , 19 (or as I have finished using them):

Please appoint the date and place of their delivery.

Name of Map-Making Machine and Apparatus	Type	Capacity	Number	Period of Borrowing	Remarks

Form No. V

Number:

Date:

machines have been used:

Address:

Name and Seal:

To: Chief of Ministry of Construction Geographical Survey Institute

Report as to How Map-Making Machines and Apparatus are Used
In accordance with the provisions of Article 14 of the Regulations for Lending Machines
and Apparatus for Making Maps, I hereby submit a report as to how the following map-making

1. Borrowed Machines and Apparatus

Name of Map- Making Machine and Apparatus	Туре	Capacity	Date of Borrowing	Period of Borrowing	User	Place of Work	Remarks

2. Use History

Name of Map-	Name	Actual	Amount	of Work		Power		
Making Machine	of	Period	Amount	Unit	Kind	Amount Consumed per hour	Monthly Total Consumed	Remarks

3. Repair History

The second second second	Name of	Month	Part	Part	ts Cl	hanged			ed for Rep	pair	Name of
M	lap-Making achine and Apparatus	and Date	Re- paired	Name	No.	Name of Manu- facturer	Cause of Damage	Cause of Damage	Amount of Money	No. of Days	Repair- ing Factory

NOTIFICATIONS

Prime Minister's Office, Attorney-General's Office, Ministries of Foreign Affairs, Finance, Education, Welfare, Agriculture & Forestry, International Trade & Industry, Transportation, Postal Services, Telecommunications, Labor and Construction and Economic Stabilization Board Notification No. 3

March 3, 1950

The Designation of Basic Documents for Issuance of Shipping Certificates (Prime Minister's Office, Attorney-General's Office, Ministries of Foreign Affairs, Finance, Education, Welfare, Agriculture and Forestry, International Trade and Industry, Transportation, Postal Services, Telecommunications, Labor and Construction and Economic Stabilization Board Notification No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Attorney-General

UEDA Shunkichi

Minister for Foreign Affairs YOSHIDA Shigeru

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Minister of Education

TAKASE Sotaro

Minister of Welfare

HAYASHI Joji

Minister of Agriculture and Forestry

MORI Kotaro

Minister of International Trade and Industry

IKEDA Hayato

Minister of Transportation OYA Shinzo

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

Minister of Telecommunications
OZAWA Saeki

Minister of Labor

SUZUKI Masabumi Minister of Construction

MASUTANI Shuji

President of Economic Stabilization Board

YOSHIDA Shigeru

In the Notes for the Basic Documents for Issuance of Shipping Certificates, 1 shall be a mended as follows:

1. In case any person who was ordered to keep in the custody, transfer or deliver the illegally retained materials, salvaged materials, excavated materials, idle-in-the-warehouse materials issued by the Economic Investigation Agency in accordance with the provisions of paragraph 1 of Article 4 or paragraph 1 of Article 4-(4) of the Regulations governing the Utilization of Surplus Materials, Etc. (Prime Minister's Office, Attorney-General's Office, Ministries of Foreign Affairs, Finance, Education, Welfare, Agriculture and Forestry, Commerce and Industry, Transportation, Communications and Labor Ordinance No. 2 of 1948), intends to transport the said materials in compliance with the order, the Written Order concerning the custody, transfer or delivery issued by the Economic Investigation Agency, shall be the basic documents for issuance of Shipping Certificates.

In case any person who was ordered to keep in custody or transfer the materials reported in accordance with the Regulations concerning the Urgent Investigation of Inventories of Critical Materials (Cabinet Order No. 65 of 1948), by the administrative Government agency under whose jurisdiction the said materials were placed, in accordance with the provision of Article 9 paragraph 1 of the Regulations governing the Utilization of Surplus Materials, etc., which is still effective by virtue of the provision of paragraph 6 of the Supplementary Provisions of the Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Regulations concerning the Utilization of Surplus Materials, etc. (Prime Minister's Office, Attorney-General's Office, Ministries of Foreign Affairs, Finance, Education, Welfare, Agriculture and Forestry, International Trade and Industry, Transportation, Postal Services, Telecommunications, Labor and Construction and Economic Stabilization Board Ordinance No. 3 of 1950), intends to transport the said materials in compliance with the aforementioned order, the Written Order concerning the custody or transfer issued by the administrative Government agency under whose jurisdiction the said materials were placed, may be regarded as the basic documents for issuance of Shipping Certificates.

Attorney-General's Office Notification No. 32

March 3, 1950

According to the Regulations of Art. 20-(2) par. 2 of the Nationality Law, the following persons have renounced the Japanese Nationality, on December 2, 1941:

Attorney-General
UEDA Shunkichi

AKASHI Shigeo

Born on August 1, 1911

AKASHI Suzue

Born on April 12, 1917 AKASHI Bumpei

Born on January 30, 1921

AKASHI Asatomo Born on March 30, 1923

AKASHI Ei

Born on August 29, 1925 AKASHI Muneo

Born on September 20, 1930

Permanent Domicile: No. 1321, Aza Oto, Miyanojin-mura, Mii-gun, Fukuoka-ken Domicile: Koloa, Kauai, T. H., U. S. A.

Residence: Koloa, Kauai, T. H., U. S. A.

Born on August 10, 1922

Permanent Domicile: No. 2912, Oaza Higashi Agenosho, Agenosho-machi, Oshima-gun, Yamaguchi-ken

AMAKAWA Nobuo

Domicile: No. 593, Kukku Street, Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 593, Kukku Street, Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

AOKI Hideomi

Born on January 25, 1919 AOKI Yoshiyuki

Born on July 29, 1920

AOKI Mitsuteru

Born on November 25, 1921

Permanent Domicile: No. 1177, Oaza Nagainumaru, Orio-machi, Onga-gun, Fukuokaken

Domicile: Kilauea St., Hilo, Hawaii, T. H., U. S. A.

Residence: Kilauea St., Hilo, Hawaii, T. H., U. S. A.

ARITA Tsuzuku

Born on November 24, 1920 ARITA Katsuyoshi

Born on October 3, 1923

Permanent Domicile: No. 697, Oaza Nakajima, Nakajima-mura, Hotaku-gun, Kumamotoken

Domicile: Hawaii, T. H., U. S. A.

Residence: Hawaii, T. H., U. S. A.

ENDO Masaharu

Born on February 10, 1923

Permanent Domicile: No. 14, Aza Kohari, Oaza Sasakino, Noda-mura, Shinobu-gun, Fukushima-ken

Domicile: Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: Oahu, T. H., U. S. A.

FUJIWARA Yoritoshi

Born on May 9, 1918

Permanent Domicile: No. 176, Oaza Toriko, Yamanishi-mura, Aso-gun, Kumamoto-ken

Domicile: Waialua, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: Waialua, Oahu, T. H., U. S. A.

FUJII Hiroo

Born on March 15, 1920

Permanent Domicile: No. 4016, Mita-mura, Takata-gun, Hiroshima-ken

Domicile: Kapulena, Hamakua, Hawaii, T. H., U. S. A.

Residence: Kapulena, Hamakua, Hawaii, T. H., U. S. A.

FUJIKAWA Shizuko

Born on January 8, 1911 FUJIKAWA Natsuko

Born on July 6, 1913

FUJIKAWA Kuichi

Born on August 9, 1917

FUJIKAWA Sueki

Born on July 19, 1921
Permanent Domicile: No. 3035, Oaza Toyooka,
Tabaru-mura, Kamoto-gun, Kumamotoken

Domicile: Honolulu, Óahu, T. H., U. S. A. Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A. FUJISHIMA Saburo

Born on May 15, 1919

Permanent Domicile: No. 7, Aza Tenjin-cho, Yanagawa-machi, Date-gun, Fukushimaken

Domicile: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.
Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.
FUKUSHIMA Toshimori

Born on March 10, 1918

Permanent Domicile: No. 747, Oaza Tsuru, Nakayama-mura, Shimo Mashiki-gun, Kumamoto-ken

Domicile: No. 44-C, School Ave. South, Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 44-C, School Ave. South, Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

FUKUYAMA Yoshito

Born on June 2, 1920

FUKUYAMA Toshie

Born on April 20, 1922 FUKUYAMA Kazue

Born on August 10, 1924
Permanent Domicile: No. 246, Oaza Sekihigashi,
Minamiseki-machi, Tamana-gun, Kumamoto-ken

Domicile: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A. Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

HARAGUCHI Takashi
Born on June 28, 1909
HARAGUCHI Yoshio

Born on May 18, 1911
HARAGUCHI Masaru

Born on August 5, 1919
HARAGUCHI Mitsuo

Born on March 14, 1922 HARAGUCHI Tadashi Born on November 10, 1924

Permanent Domicile: No. 367, Oaza Nabe, Nabe-mura, Tamana-gun, Kumamoto-ken Domicile: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

HARAI Hajime

kano-machi, Mihara-shi, Hiroshima-ken

Born on April 26, 1903 HARAI Minoru

Born on November 24, 1907 HARAI Takashi

Born on July 20, 1921 Permanent Domicile: No. 153, Ban-yashiki, NaDomicile: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A. Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A. HIRAI Hatsue

Born on May 10, 1915

Permanent Domicile: No. 63-41, Oaza Ogushi, Ube-shi, Yamaguchi-ken

Domicile: 3419, Harding St., Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: 3419, Harding St., Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

HAMASAKI Yoshio

Born on March 10, 1908 HAMASAKI Chieno

Born on July 1, 1910

HAMASAKI Iseo

Born on February 10, 1917

HAMASAKI Yoshiharu

Born on February 18, 1922

Permanent Domicile: No. 267, Oaza Sagojima, Saga-mura, Kumage-gun, Yamaguchi-ken

Domicile: Hawaii, T. H., U. S. A. Residence: Hawaii, T. H., U. S. A.

HANAOKA Shuzo

Born on October 4, 1922
Permanent Domicile: No. 1331, Jigozen-mura,
Saeki-gun, Hiroshima-ken

Domicile: Waipahu, Oahu, T. H., U. S. A. Residence: Waipahu, Oahu, T. H., U. S. A.

HAYASHI Etsuko

Born on June 23, 1919

Permanent Domicile: No. 445, Aza Yamaguchi, Kami-honami-mura, Kaho-gun, Fukuokaken

Domicile: Makaweli, Kauai, T. H., U. S. A. Residence: Makaweli, Kauai, T. H., U. S. A. HAGIHARA Hifuo

Born on February 3, 1920 Permanent Domicile: No. 591, Oaza Okuyamada, Oda-mura, Oda-gun, Okayama-ken

Domicile: Maui, T. H., U. S. A.

Residence: Maui, T. H., U. S. A. HORIUCHI Haruo

Born on March 15, 1917 Permanent Domicile: No. 298, Oishi-mura, Mi-

nami-tsuru-gun, Yamanashi-ken Domicile: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A. HORIE George

Born on June 28, 1913 HORIE Kenji

Born on July 8, 1915

HORIE Ryuzo

Born on February 15, 1921

Permanent Domicile: No. 420-2, Minami Kannon-machi, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken Domicile: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

HASHIMOTO Noboru

Born on September 21, 1917

HASHIMOTO Hiroshi

Born on March 28, 1920

Permanent Domicile: No. 145, Oaza Ogata, Ogata-mura, Saeki-gun, Hiroshima-ken

Domicile: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.
Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.
HIGA Yoshio

Born on May 11, 1918
Permanent Domicile: No.571, Aza Ogusuku, Naka-gusuku-mura, Nakagan-gun, Okinawa-

Domicile: No. 217, School Ave. North, Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 217, School Ave. North, Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

ISHIHARA Shigeo

Born on January 21, 1921 Permanent Domicile: No. 1448, Hara-mura, Sae-

ki-gun, Hiroshima-ken
Domicile: No. 2010, South King Street, Hono-lulu, Oahu, T. H., U. S. A.

Residence: No. 2010, South King Street, Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

ISHII Tsuruo

Born on February 23, 1920
Permanent Domiciale: No. 290, Oaza Shimo-takaseki, Kawahigashi-mura, Kita-kambara-gun, Niigata-ken

Domicile: Kauai, T. H., U. S. A. Residence: Kauai, T. H., U. S. A.

IMAI Yoshiyuki

Born on August 12, 1920

Permanent Domicile: No. 1585-1, Oaza Nakasuji Furuichi, Mikawa-mura, Asa-gun, Hiroshima-ken

Domicile: Wailuku, Maui, T. H., U. S. A. Residence: Wailuku, Maui, T. H., U. S. A.

IMAI Masanobu Born on December 28, 1907

Permanent Domicile: No. 148, Oaza Kita-tanaka, Omaki-mura, Minami-uonuma-gun, Niigata-ken

Domicile: Hawaii, T. H., U. S. A. Residence: Hawaii, T. H., U. S. A. ICHIDA Saburo

Born on January 20, 1912
Permanent Domicile: 628-ban-yashiki, Yuu-machi, Kuga-gun, Yamaguchi-ken
Domicile: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.
Residence: Honolulu, Oahu, T. H., U. S. A.

IKEGAMI Shigeto

Born on December 20, 1917

Permanent Domicile: No. 29, Oaza Hamada, Takamichi-mura, Tamana-gun, Kumamotoken

Domicile: Glenwood, Puna, Hawaii, T. H.,
U. S. A.
Residence: Glenwood, Puna, Hawaii, T. H.,

Residence: Glenwood, Puna, Hawaii, T. H., U. S. A.

IKEDA Hajime

Born on January 3, 1914

Permanent Domicile: No. 432, Oaza Yuu, Yudamura, Oshima-gun, Yamaguchi-ken

Domicile: Kealakekua, Hawaii, T. H., U. S. A. Residence: Kealakekua, Hawaii, T. H., U. S. A.

Ministry of Finance Notification No. 163

March 3, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "First Aison Time Savings with Premiums of the Higashikawa-mura Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows and is applicable from December 15, 1949:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: First Aison Time Savings with Premiums of the Higashikawa-mura Agricultural Co-operative Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling:

From: December 15, 1949
To: March 15, 1950

4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥5,000	1
First	2,000	1
Second	500	2
Third	300	5
Fourth	100	30
Fifth	33	961
Total		1,000

- 5. Date of Drawing: March 25, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: April 1, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 164

March 3, 1950

In accordance with the provision of Article 3 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details,

etc. of the "Shichifuku Time Instalmental Savings of the Yachimata Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Shichifuku Time Instalmental Savings of the Yachimata Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of presentation: ¥12,000 per contract
- (3) Amount and times of instalment: ¥1,000 and 12 times
- (4) Right of drawing:

One rights of drawing shall be given to each amount of presentation which have paid its whole instalment.

3. Period for Handling:

From: March 5, 1950 To: April 10, 1950

4. Premiums: 300 rights of drawing shall make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥10,000	, 1
First	5,000	2
Second	1,000	5
Third	500	10
Fourth	100	282
Total		300

- 5. Date of Drawing: The day to be fixed by the competent agent in the month following the completion of set.
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: The day 5 days after the settlement of winning.

Ministry of Finance Notification No. 165

March 3, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Agricultural Co-operative Association's Time Savings with Premiums of the Yamabe-machi" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Agricultural Co-operative Association's Time Savings with Premiums of the Yamabe-machi
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: ¥600 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From: March 10, 1950

- To: March 31, 1950
- Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
First	1,000	1
Second	200	3
Third	100	10
Fourth	40	100
Fifth	7	886
Total		1,000

- 5. Date of Drawing: April 10, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: April 15, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 166

March 3, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Third Fukuroku Time Deposit of the Bank of Nanto" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Third Fukuroku Time Deposit of the Bank of Nanto
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: \forall 1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling:

From: March 10, 1950 To: April 28, 1950

Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 100,000 rights of drawing make one set with the following

premiums:

- 12 -

Grade	Premiums	Number of winnings
First	100,000	1
Second	5,000	2
Third	500	100
Fourth	50	1,000
Fifth	30	10,000
Sixth	17	88,897
Total		100,000

5. Date of Drawing: May 21, 1950

- 6. Starting Date of Payment of Premiums: | cle 24 paragraph 2 of the Enforcement Ordinance June 1, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 167

March 3, 1950

The term of payment of unpaid capital for the shares undermentioned I and II, owned by the closed institutions, is designated as March 3, 1950 in accordance with the provision of Arti-

of the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law (Imperial Ordinance No. 501 of 1946) for the shares mentioned in (1) and in accordance with the provision of Article 3 paragraph 1 of the Ordinance concerning the Payment of Unpaid Capital for the Shares owned by the Closed Institutions in accordance with the provision of Articles 11 and 28 of the Closed Institutions Ordinance (Imperial Ordinance No. 74 of 1947) (Attorney-General's Office, Ministries of Foreign Affairs, Finance, Welfare, Agriculture & Forestry, Commerce & Industry, Transportation and Construction Ordinance No. 1 of 1948) for the shares mentioned in II:

> Minister of Finance IKEDA Hayato

Name and kind of shares

Nissan Kisen K. K. (Nissan Shipping Co., Ltd.)

Name of closed institutions which own the shares New Shares Senji Kin-yu Kinko

> (Wartime Finance Bank) Manshu Toshishoken K. K. (Manchuria Investment & Securi-

ties Co., Ltd.) Manshu Jukogyo Kaihatsu K. K. (Manchuria Heavy Industry De-

velopment Co., Ltd.) Nihon Shoken Torihikisho Yukashoken Baibai Torihiki Jigyo Tokubetsu Kaikei (hereinafter referred to as "Nissho Tokubetsu Kaikei") (Security Transaction Special Account of Japan Securities Ex-

change) Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko

Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko Nissho Tokubetsu Kaikei

ditto Nihon Kaiun K. K. (Japan Marine Transport Co., Ltd.) ditto Nihon Tanko K. K. (Japan Dropforging Industrial Co., Ltd.) ditto Tokyo Zoki K. K. (Tokyo Machinery Manufacturing Co., Ltd.) ditto K. K. Tokyo Keiki Seisakusho (Tokyo Measuring-instrument Works Ltd.) ditto Nangoku Sangyo K. K. (Nangoku Industrial Co., Ltd.)

Dainihon Engyo K. K. (Japan Salt Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko Taiwan Ginko (Bank of Formosa Co., Ltd.)
Toa Kogyo K. K. (Eastern Asia Enterprise Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko Taiwan Ginko Chosen Ginko (Bank of Korea)
Nihon Nainenki K. K. (Japan Diesel Engine Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Nan-yo Gomu Takushoku K. K. (South Seas Rubber Plantation Co., Ltd.)	Old Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Toa Tabako K. K. (Eastern Asia Tobacco Co., Ltd.)	New Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Nan-yo Gomu K. K. (South Seas Rubber Co., Ltd.)	New Shares New Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Kyushu Tekko K. K. (Kyushu Iron-works Co., Ltd.)	No. 2 Old Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Towa Sangyo K. K. (Towa Industrial Co., Ltd.)	New Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Taihei Kogyo K. K. (Taihei Enterprise Co., Ltd.)	ditto .	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Higashi Manshu Sangyo K. K. (Eastern Manchuria Industrial Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Meiwa Kogyo K. K. (Meiwa Enterprise Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Riken Kogyo K. K. (Riken Industrial Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei
Showa Hikoki Kogyo K. K. (Showa Aircraft Industrial Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei
I		
Daiichi Shintaku K. K. (Daiichi Trust Co., Ltd.)	Old Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Dai Hyaku Seimei Hoken K. K. (Dai Hyaku Life Insurance Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Hokkaido Takushoku Ginko (Hokkaido Colonization Bank, Ltd.)	New Shares No. 3 New Shares No. 3 New Shares No. 4	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko Manshu Kogyo Ginko (Manchuria Industrial Bank) Manshu Kogyo Ginko
Mitsui Shintaku K. K. (Mitsui Trust Co., Ltd.)	Old Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Mitsubishi Shintaku K. K., (Mitsubishi Trust Co., Ltd.))	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Mitsubishi Ginko (Mitsubishi Bank)	New Shares No. 1	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
	New Shares No. 2	
Mitsui Seimei Hoken K. K. (Mitsui Life-insurance Co., Ltd.)	Old Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko

- 14 -

Nihon Kogyo Ginko (Japan Industrial Bank)	New Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko Manshu Kogyo Ginko
Sumitomo Ginko (Sumitomo Bank)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Sumitomo Shintaku K. K. (Sumitomo Trust Co., Ltd.)	Old Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Sanwa Ginko (Sanwa Bank)	New Shares No. 1	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
	New Shares No. 2 New Shares	Manshu Kogyo Ginko
	No. 1	
Teikoku Ginko	New Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei
(Teikoku Bank)	No. 1 New Shares	Senji Kin-yu Kinko
	No. 2 New Shares	Manshu Kogyo Ginko
	No. 2	
Tokai Ginko	New Shares	Senji Kin-yu Kinko
(Tokai Bank)	No. 2	
Yasuda Shintaku K. K. (Yasuda Trust Co., Ltd.)	Old Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
Yasuda Ginko	New Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei
(Yasuda Bank)	No. 1	Senji Kin-yu Kinko
	New Shares No. 2	
	New Shares	
	No. 3	
Nan-yo Soko K. K.	New Shares	Taiwan Ginko
(South Sea Warehouse Co., Ltd.)		Toa Kaiun K. K. (East Asia Shipping Co., Ltd.)
Toyo Takushoku K. K.	Old Shares	Nissho Tokubetsu Kaikei
(Oriental Colonization Co., Ltd.)		Senji Kin-yu Kinko
Kitashina Kaihatsu K. K.	ditto.	Nissho Tokubetsu Kaikei
(North China Development Co., Ltd.)		Senji Kin-yu Kinko Taiwan Ginko
Nakashina Shinko K. K. (Central China Development Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko Taiwan Ginko
Tokyo Shibaura Denki K. K. (Tokyo Shibaura Electric Co., Ltd.)	New Shares	Senji Kin-yu Kinko
Sumitomo Denki Kogyo K. K. (Sumitomo Electric Industrial Co., Ltd.)	ditto	Nissho Tokubetsu Kaikei Senji Kin-yu Kinko
K. K. Hitachi Seisakusho (Hitachi Works Co., Ltd.)	ditto	Senji Kin-yu Kinko

Ministry of International Trade and Industry Notification No. 30

March 3, 1950

The following Import Notice is made in accordance with the provisions of Article 1 of Regulation for Control of Import Trade and Payment Pertaining to Foreign Trade (Ministry of International Trade and Industry Ordinance No. 77 of 1949):

Minister of International Trade and Industry
IKEDA Hayato

The Notification concerning the Number and Sign of Vessels belonging to the Maritime Safety Agency (Maritime Safety Agency Notification No. 36 of October, 1949) shall be partially amended as follows and shall apply as from December 20, 1949:

Director of Maritime Safety Agency OKUBO Takeo

In the Patrol Boats Section of the Annexed Table "P.B. 47, Yuchidori" shall be deleted. In the Mine-sweepers Section of the same Table, the two Chinese Characters for "Horai" of M.S. 33, Horai-maru changed, (but English reading remains unaffected), and "M.S. 43 (Daihatsu No. 1532)" shall be deleted, and further the following items shall be added to the next of M.S. 57 (Ku Spec. No. 168):

M.S. 60 (Ex-vedette Q5) M.S. 59 (Ex-vedette Q4) M.S. 58 (Motor-launch Q3) M.S. 63 (Motor-launch H.R. 224) M.S. 62 (Ex-A.R. boat 16) M.S. 61 (Ex-vedette Q6) M.S. 64 (Motor-launch Hayata- M.S. 65 (Launch Kashima No. 1)

ka No. 1)

Name

Agency

Gokurakuji Postal

Maritime Safety Agency Notification No. 7

March 3, 1950

The Notification concerning the Number and Sign of the Vessels belonging to the Maritime Safety Agency (Maritime Safety Agency Notification No. 36 of October, 1949) shall be partially amended as follows and shall apply as from January 1, 1950:

Director of Maritime Safety Agency OKUBO Takeo

In the Patrol Boat Section of the Annexd Table, the following items shall be added before

PB 01 Kas	asagi:				
No.	Name of Vessel	No.	Name of Vessel	No.	Name of Vessel
P.L. 01	Miura	P.S. 48	McGuire-maru	P.S. 49	Cox-maru
P.S. 50	Shimachidori	P.S. 56	No. 6 Kyodo-maru	P.S. 57	Murachidori
P.S. 58	Tomochidori	P.S. 59	Kabashima		
In the	Harbor Craft Secti	on the follo	owing shall be added	before H:	01 Sakura-maru:
No			Name of Vessel	No.	Name of Vessel

	1	TOTHOCHE TOTAL				
	In the	Harbor Craft Section	on the follow	wing shall be added	before H: (11 Sakura-maru:
		. Name of Vessel	No.	Name of Vessel	No.	Name of Vessel
	C.L. 01	Soyokaze	C.L. 02	Okikaze /	C.L. 03	Umikaze
	C.L. 04	Kawakaze	C.L. 05	Yamakaze	C.L. 06	Minekaze
	C.L. 07	Nokaze	C.L. 08	Tanikaze	C.L. 09	Sawakaze
26	C.L. 10	Numakaze	C.L. 11	Hatsukaze	C.L. 61	Hatsushimo
	C.L. '62	Akishimo	C.L. 63	Asashimo	C.L. 64	Yushimo
	C.L. 65	Kiyoshimo	C.L. 66	CP 8	C.L. 67	CP' 12
	C.L. 68	Yugure	C.L. 69	Yubae	C.L. 70	Kagero
	C.L. 71	Shiranui	C.L. 72	Shiratae	C.L. 73	Shiratsuyu
	C.L. 74	Oboro	C.L. 75	Niji	C.S. 33	Hatsugiku
7	C.S. 34	Kigiku	C.S. 35	Shiragiku	C.S. 36	Hatsuzakura
	C.S. 37	Wakazakura	C.S. 38	Yaezakura	C.S. 39	Nogiku
	C.S. 40	Yamazakura	C.S. 41	Kogiku	C.S. 42	Akizakura
20	C.S. 43	Kozakura				

Ministry of Postal Services Notification No. 48

March 3, 1950

The following Postal Agencies were established on and after March 1, 1950, in accordance with the provision of Article 6 of the Postal Agency Regulation (Ministry of Postal Services Ordinance No. 7 of 1949):

Minister of Postal Services OZAWA Saeki Entrusted business

Location Business listed in Arti-Aza Gokurakuji, Shirahagi-mura, Naka-niikawacle 4 of the Postal gun, Toyama-ken (within postal district of Agency Regulation Kamiichi Post Office)

	Conditions	Any person desiring to import soya beans under this Notice must apply for licenses to import from China by means of "Escrow L/C."	e subject i ed for the f rolling s to Siam, t rtificate e rtificate e	placed by the manurac- turers of rolling stock should be attached to the Application for Import License Form upon appli- cation to banks.	Two copies each of certifi- cate evidencing purchase orders placed by consu- mers should be submitted together with Application	rt Li licati			Communist areas ing countries in Uruguay and Ver agreement countr oasis other than C plus the amount	o March	orm. case of impo
Closing	Date of Application	Mar. 31	Mar. 10		Mar. 18		Mar. 31	Mar. 31	ina (exclumany. Franchistry, Sware non-tails made thus rected to thus rected thus rected to thus rected to thus rected to the t	period from	foreign exchange, must pretogether with the license fico, and "Escrow L/C" in
Onening	Date of Application	Mar. 8	Mar. 3		Mar. 8			Mar. 8	and Trizone-Gern fexico, Peru, Ryuk mentioned above a license to import foreign exchange	or during the	allocated request nd Mex
	Allocation Certificate	Required	Not required		Not required		Required	Below \$1,000 Not required Above \$1,000 Required	Notice in ds, Siam ds, Siam (South), Lan those cation for amount of amount of sove.	amount applied fa	such sden
To an at the contract	& Kind of	(in yen cash)	10%		3,000 10% (in yen cash)		2%	10%	mn "Source" of this Notice Indonesia, Netherlands, Sia ile, Columbia, Korea (South) i.e., in case an application live, in case an application ired separately, the amount ort. limit specified above.	tion, the total	made by a person who has and a document evidencing in case of import from Swe
+	Limit	1,300,000	50,000		3,000		3,000	3,000	e column ong, Ind sa, Chile, Notice.	nd allocation,	gh request n certificate a Back L/C" i
	Source	Open Account Countries, Chi-	Open Account Countries		Open Account Countries		Non-Trade A-greement	Trade Agree- ment Countries	1. "Open Account" countries as used in the column "S French Unión, French Indo-China, Hongkong, Indone Argentine, Belgium and its Monetary Area, Chile, Cotrade agreement countries as used in this Notice. Cotrade import limit is fixed on a C. I. F. basis, i.e., in additional payment in foreign exchange is required se	mport subject to fullimits.	person desiring to import through request ige banks one copy of allocation certificate required to establish "Back to Back L/C"
Import Notice No. 3	Item of Goods	Soya Beans	Teak (for manufacture of rolling stocks for export)		Carbon Black (for printing ink)				pen Account" courselventine, Belgium and agreement country finnit is finonal payment in	case of items of i	Any person desiring exchange banks one co
Import	Code No.	00100	2066		5040		Miscellane ous Items		Remarks: 1. "0 1. "0 Fren Arge trad trad trad trad	3. In	4. Any exchain 5. It is

Kosurido Agency	Postal	Kosurido-mura, Shimo-niikawa-gun, Toyama-ken (within the postal district of Nyuzen Post Office)	ditto
Tenjin Agency	Postal	Tenjin-mura, Shimo-niikawa-gun, Toyama-ken (within the postal district of Nishi-fuse Post Office)	ditto
Amabarashi	Postal	Ota-mura, Himi-gun, Toyama-ken (within the postal district of Miyada Post Office)	ditto
Agency Minamidani Agency	Postal	Minamidani-mura, Nishi-tonami-gun, Toyama- ken (within the postal district of Isurugi Post Office)	ditto
Minami-yan Postal Ag		Minami-yamada-mura, Higashi-tonami-gun, To- yama-ken (within the postal district of Johana Post Office)	ditto
Asai Postal	Agen-	Asai-mura, Imizu-gun, Toyama-ken (within the postal district of Daimon Post Office)	ditto
	Postal	Michishita-mura, Shimo-niikawa-gun, Toyama- ken (within the postal district of Uozu Post Office)	ditto
Akada Agency	Postal	Akada, Toyama-shi (within the postal district of Toyama Post Office)	Business listed in Arti- cle 4 items (1), (3), (4) and (5) of the Postal Agency Regulation
Iwakuraji Agency	Postal	Tateyama-mura, Naka-niikawa-gun, Toyama-ken (within the postal district of Kamitaki Post Office)	ditto
Kita-kazum Agency	i Postal	Kita-kazumi-mura, Naka-niikawa-gun, Toyama- ken (within the postal district of Namerikawa Post Office)	ditto
Fudoji Agency	Postal	Aza Fudoji, Matsunami-cho, Suzu-gun, Ishikawa- ken (within the postal district of Matsunami Post Office)	ditto
Kamo	Postal	Kamo-mura, Hakui-gun, Ishikawa-ken (within the postal district of Takahama Post Office)	ditto
Nuka Agency	Postal	Nuka-mura, Ishikawa-gun, Ishikawa-ken (within the postal district of Kanazawa-no-machi Post Office)	Business listed in Arti- cle 4 of the Postal Agency Regulation
Shimosho	Postal	Shimosho-mura, Ono-gun, Fukui-ken (within the postal district of Ono Post Office)	Business listed in Article 4 items (1), (3), (4) and (5) of the Postal Agency Regulation

Ministry of Postal Services Notification No. 49

March 3, 1950

- 18 -

Qualifications necessary for one who intends to join the open competition in the case where the collection, transportation and delivery of mails (hereinafter to be referred to as "transportation, etc.") is entrusted under the provisions of Article 3 of the Mail Transportation Law (Law No. 284 of 1949), shall be determined as follows:

> Minister of Postal Services OZAWA Saeki

- I. Qualifications for Open Competitive Contract.
- 1. Any one who intends to join the open competition for transportation, etc. of mails shall have the following qualifications:
- (1) That one has successively engaged in transportation business for a period more than a year.

However, this shall not apply in the case where the intended price does not exceed 50,000 yen per month;

(2) As for an individual person, that the total amount of income tax paid yearly for the latest two years is not less than one-hundredth of the estimated amount of bidding;

- (3) As for a juridical person or an association that the amount of investment or of paid-up capital is not less than the estimated amount of bidding. However, the same shall not be applicable in case where a juridical person certifies that the total amount of juridical person tax paid yearly for the latest two years is not less than two-hundredths of the estimated amount of bidding, or in case where it is certified that, as for unlimited partnership, limited partnership and societe commandite per actions, one of the members of unlimited responsibility, or, as for association one of the members falls under the preceding item;
- (4) In case where the transportation business to be conducted by such sorts of transportation facilities as may be required for the transportation, etc. of mails shall fall under the business for which the permission of the Minister of Transportation or the Director of Local Land Transportation Bureau is needed as to the performance thereof in accordance with the provisions of Article 12 of the Private Railway Law (Law No. 52 of 1933), Article 3 of the Tramway Law (Law No. 76 of 1935), Article 11 of the Road Transportation Law (Law No. 191 of 1947), Article 3 of the Sea Transportation Law (Law No. 187 of 1949) and Article 3 of the Cable-car Regulations (the Ministry of Transportation Ordinance No. 34 of 1947), that the trader has the permission concerned at present.
- 2. In case the business concerning transportation is inherited, the period during which the preceding transporter conducted the transportation concerned and the amount of the tax paid by him shall be added to the period conducted by the successor and the amount of the tax paid by him respectively.
- 3. The qualifications mentioned in the provisions of paragraph 1, shall be certified by the bidder submitting to the officials concerned a certificate which bears the attestation of the governmental or public office concerned three days previously at the latest counting from the preceding day of the date of bidding.
- 4. In case where Japan National Railway or local public entities intend to join the open competition for the transportation, etc. of mails, the provisions of paragraph 1 items (1) and (4) as for Japan National Railway, and the provisions of paragraph 1 item (1)

- as for local public entities, respectively shall not be applicable.
- 5. Among the bids made by those persons who have the qualification mentioned in paragraph 1, the one of which price is the lowest within the limit of the intended price shall be the successful bid.
- II. One who is disqualified

The Minister of Postal Services may refuse to take part in the open competition those , who are deemed to cause trouble for the business concerning the transportation, etc. of mails, falling under any one of the following items. The same shall be applicable in regard to agents, managers and other employees:

- 1. Whoever has committed an unlawful conduct in respect to the transportation, etc. of mails, or whoever is deemed to have remarkably hindered the operation of mail service by failing to perform secure, accurate and expeditious handling of mails.
- 2. Whoever is deemed to fall under the provisions of Article 79 of the Budget, Settlement and Accounting Ordinance (Imperial Ordinance No. 165 of 1947).

INSTRUCTIONS

Special Procurement Agency Instructions No. 1

March 3, 1950

We hereby establish the Instructions for the Partial Amendment to the Special Procurement Agency (SPA) Job-Site Supervisor (JSS) Team Organization Regulations as follows:

Director of Special Procurement Agency

NEMICHI Hirokichi

Instructions for the Partial Amendment to SPA-JSS Team Organization Regula-

SPA-JSS Team Organization Regulations (Special Procurement Agency Instructions No. 3 of 1949) shall be partially amended as follows:

The undermentioned paragraph shall be added to Article 2.

Job-Site Supervisor Team which is designated by Director of Special Procurement Agency or chief of the Local Special Procurement Bureau shall administer the following affairs besides those provided in the preceding para-

- (1) Receipt, investigation, acceptance, custody and delivery of the released items.
- (2) Public announcements, execution of bids and conclusion of contracts for the sales of the released items.

- (3) Preparation of the estimated prices of the released items to be disposed.
- (4) Collection of the revenue upon the selling of the released items:

In Article 4, "Article 2 item (1)" shall be amended as "Article 2 paragraph 1 item (1)" and the undermentioned one paragraph shall be added next to the above Article.

In case the competent JSS Team perform the affairs provided in Article 2 paragraph 2, they shall administer the affairs provided in items (2) and (4) of the same paragraph.

In Article 5, "Article 2 item (3)" shall be amended as "Article 2 paragraph 1 item (3)" and the undermentioned one paragraph shall be added next to the above Article:

In case the competent Job-Site Team perform the affairs provided in Article 2 paragraph 2, they shall administer the affairs provided in items (1) and (3) of the same paragraph.

Supplementary Provision:

This Instructions shall come into force as from the day of its promulgation, and shall apply af from January 1, 1950.

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INDUSTRY

Japanese Industrial Standard

The following standards have been established or abolished on February 16, 1950, by Minister of International Trade and Industry through the investigation and deliberation of the Japanese Industrial Standard Committee: (Agency of Industrial Science and Technology) Japanese Industrial Standard

Asbestos Cement Pipes for Water-supply JISA 5301 Set up (Contents abbreviated)

Remark:

1. Japanese Civil Engineering Standard Asbestos Cement Pipes for Water-works JES Civil 7202 Abolished

The contents are available at Agency of Industrial Science and Technology or Regional Bureaus of International Trade and Industry.

PUBLIC CORPORATION MATTERS

JAPANESE NATIONAL RAILWAYS

Japanese National Railways Notification No. 30

March 3, 1950 A partial amendment shall be made to Regula-

tions for Freight Conveyance (Japanese National Railways Notification No. 125 September, 1949) and it shall come into force as, from March 10,

> President of Japanese National Railways

> > KAGAYAMA Yukio

(Revised provisions are omitted, see the Official Railway Gazette dated March 3, 1950.)

Japanese National Railways Notification No. 31

March 3, 1950

Regulations for Collection on Delivery Shipments of Express and Less-than-carload shall be established as follows:

> President of Japanese National Railways

> > KAGAYAMA Yukio

(Regulations are omitted, see Extra issue of the Official Railway Gazette dated March 3,

PUBLIC NOTICE

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

March 3, 1950

Whereas Nippon Kassei-Hakudo K. K., No. 2, 1-chome, Shiba-tamura-cho, Minato-ku, Tokyo, has applied for the registration of preservation of ownership of the buildings, machinery, implements belonging to Omi Works of the above company located at No. 13, Aza Yakubo, Oaza Taumi, Omi-machi, Nishi-kubiki-gun, Niigataken, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition shall file his claim with this Bureau within 32 days from the date of publication of this notice.

The inventory of the said factory foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

> Itoigawa Branch Bureau, Niigata District Legal Affairs Bureau

> > March 3, 1950

Whereas, Katakura Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 2-4, Kyobashi 3-chome, Chuo-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, machinery and implements, etc. belonging to the aforesaid com-

Mugi-gun, Gifu-ken, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation, or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovemetioned property shall file his claim to this Office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the aforesaid factory foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Seki Branch Office, Gifu District Legal Affairs Bureau

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 21, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on February 28, 1947. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Osaka-Fu Imono Kogyo Tosei Kumiai (Osaka Prefectural Casting Industry (Controlling Association) Liquidator: Seigoro Sekino No. 1030, Nishi-ente-cho, Naniwa-ku,

Notice re Dissolution (2nd Notice)

March 1, 1950 Notice is hereby given that the undermentioned

company was dissolved on February 15, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Osaka Kikai Boeki K. K. Liquidator: Yoshio Tamaoki No. 47, 1-chome, Kyo-machi-bori-dori, Nishi-ku, Osaka

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 22, 1950 Notice is hereby given that the undermen-

pany's Seki Filature, No. Ko-3660-1, Seki-machi, tioned company was dissolved on February 10, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

> Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> > K. K. Seiko-sha No. 91, Oaza Ami, Kuroyama-mura, Minami-kawachi-gun, Osaka

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 28, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned federation was dissolved on February 22, 1950, in accordance with the decision made at the general meeting, and obtained the authorization of the Administrative authorities on February 27, 1950. Accordingly, the creditors to this federation are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Hokkaido Kawagutsu Sho-kogyo Kyodo-kumiai Rengokai (Hokkaido Leather-shoes Commerce and Industry Cooperative Association Federation) Liquidator: Kiichi Suzuki No. 3, Nishi 7-chome, Kita-ichijo, Sapporo-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 24, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 11, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Kobe Mokko Kyodo K. K. Representative Liquidator: Asakichi Hasegawa No. 2, 1-chome, Kita-hon-cho, Fukiai-ku, Kobe-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 20, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 20, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the

liquidation.

Shizuoka Jari Hambai K. K. Liquidator: Shiju Amano No. 28, 3-chome, Miroku-cho, Shizuoka-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 20, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 20, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Ishikawa "Note" K. K. Liquidator: Tokuji Yamakoshi No. 54, Jukken-cho, Kanazawa-shi

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 18, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Maruyama "Tire" Kogyo-sho Liquidator: Yuji Maruyama No. 14692-6, Suehiro Shinkai, Hiro-machi, Kure-shi, Hiroshima-ken

Notice re Amalgamation

February 28, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders'

general meetings of the undermentioned com lowing publication of this notice. panies respectively held on February 28, 1950, it has been decided that A company should be merged with B and C companies, and the for mer continue to exist and the latters be dissolv. ed on the effectuation of the said amalgamation after completion of legal procedure of the Law concerning Prohibition of Private Monopoly and Others.

of this notice.

In case no objection is reported within the deemed as recognized.

> (A) Crepas Main Store, K. K. Sakura Shokai

No. 1, 1-chome, Naka-michi-moto-machi, Higashinari-ku, Osaka

(B) Sakura Bungu Sangyo K. K. No. 26, Ikkucho, Uchi-kyuhoji-cho, Higashi-ku, Osaka

(C) K. K. Tokyo Sakura Shokai No. 9, 2-chome, Kanda Hitotsubashi, Chiyoda-ku, Tokyo

Reorganization Notice

February 28, 1950

Notice is hereby given that at the members' general meeting held on February 28, 1950, it was decided to reorganize its constitution of a limit ed liability company to be incorporated as a joint-stock company.

Any person who has objection to the said decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Takase Meriyasu Yugen Kaisha No. 974, 1-chome, Kana-machi, Katsushika-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

February 26, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned company held on February 26, 1950, it has been decided that the amount of the capital of ¥3,000,000 should be reduced to ¥2,250,000, and fully paid-up) should be merged into 3 fifty yen stocks (fully paid-up).

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day fol-

Yamato-ya Seiyaku K. K.

No. 45, Hirosumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi

Notice re Merger of Stocks

February 26, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' special general meeting of the undermentioned In this connection, any creditor who has ob company held on February 23, 1950, it has been jection to the above merger is requested to decided that the capital of \(\frac{3}{3},000,000\) should be report to that effect to the company concerned reduced to \forall 2,250,000 by the method of merging within two months from the day of publication 4 fifty yen stocks (\forall 37.50 fully paid-up) into 3 fifty yen fully paid-up stocks.

You are requested to present all your stocksaid period, the said amalgamation shall be holdings to the company within three months from the day following publication of this notice. P. S. Fractional stocks not suitable for merger shall be disposed of at the authority of the company and the price got by the disposal shall be

delivered according to the quantity of stocks you hold.

> Yamato-ya Seiyaku K. K. No. 45, Hirozumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi

Notice re Completion of Execution of Approved Adjustment Plan

February 25, 1950

Notice is hereby given in accordance with the provision of Article 41 of the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law that the execution of the approved adjustment plan of the undermentioned company was entirely completed on February 22, 1950.

K. K. Tokushu Haguruma Seisaku-sho (Special Gear-wheels Mfg. Works, No. 38, Sakurajima-cho, Konohana-ku, Osaka



OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY



昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

EXTRA No. 9

FRIDAY, MARCH 3, 1950

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Transportation Ordinance No. 13

March 3, 1950

In accordance with the provision of Article 3 paragraph 2 of the Statistics Law, the Regulation for Statistic Investigation on Vessels and Mariners shall be established as follows:

Minister of Transportation
OYA Shinzo

Regulation for Statistic Investigation on Vessels and Mariners

(General Provisions)

Article 1. This Ministerial Ordinance provides for the matters concerning the execution of the statistic investigation on vessels and mariners (hereinafter referred to as "this investigation") in accordance with the provision of Article 3 paragraph 2 of the Statistics Law (Law No. 18 of 1947; hereinafter referred to as "the Law").

(Purpose of Investigation)

Article 2. The purpose of this investigation is to make clear the actual conditions of vessels and mariners.

(Time of Investigation)

Article 3. This investigation shall be conducted as of zero hour, June 30 every year.

(Classification of Investigation)

Article 4. This investigation shall be classified into the investigation on vessels and that on mariners.

(Objects of Investigation)

Article 5. This investigation shall be conducted on the objects as enumerated below according to the classification set forth in the preceding Article:

- (1) As for the investigation on vessels, Japanese vessels other than those enumerated below:
- 1) Vessels of less than five (5) gross tons;
- 2) Boats and other vessels propelled exclusively or principally by oars;
- 3) Fishing-boats.
- (2) As for the investigation on mariners, shipmasters, seamen and reservist serving on board Japanese vessels or non-Japanese vessels taken on lease by those who are qualified to own the Japanese vessel, or on board vessels which the Minister of Transportation will designate in a Notification. Provided that those who serve on board the following vessels shall be excluded:
- 1) Vessels of less than five (5) gross tons;
- 2) Vessels navigating lakes, rivers, or within ports exclusively;
- 3) Fishing boats of less than thirty (30) gross tons.
- 2 The fishing boats referred to in the preceding paragraph mean the vessels falling under any of the following items:
- (1) Vessels exclusively engaged in fishery;
- (2) Vessels engaged in fishery and equipped for storage or manufacture of catches;
- (3) Vessels exclusively used for the transportation of catches or products thereof from the fishing ground;
- (4) Vessels exclusively engaged in testing, surveying, guidance or training in connection with fishery or vessels which are engaged in fishery control and which are provided with fishing equipments.
- 3 The vessels referred to in item (1) of the preceding paragraph shall include those which are engaged in fishing by using fishing-boats attached thereto, and the vessels referred to

in item (2) of the preceding paragraph shall include those which are engaged in fishing by using fishing-boats attached thereto, and which carry out storage or manufacture of catches.

4 The areas of ports referred to in paragraph 1 item (2)-2) above and in Article 6 item (1)-11) shall be those fixed in the Port Area Law (Law No. 175 of 1948). Provided that as to a port the area of which has been fixed differently under the Cabinet Order concerning Exceptions to the Port Area (Cabinet Order No. 164 of 1948), the port area thus fixed shall apply.

(Matters for Investigation)

Article 6. This investigation shall be conducted on the following matters as to the vessels and mariners provided in the preceding Article:

- (1) Investigation on Vessel:
- 1) Name of vessel;
- 2) No. of vessel;
- 3) Residence and name (title) of the owner of vessel;
- 4) Port of registry and base of operation;
- 5) Area of navigation;
- 6) Making, kind, use and type of vessel;
- 7) Kind of engines and horse-power;
- 8) Speed;
- 9) Age of vessel;
- 10) Using condition of vessel;
- 11) Number of crew (for vessels navigating lakes, rivers or within ports exclusively this item shall be excluded).
- (2) Investigation on Mariners:
- 1) Number of mariners;
- 2) Age of mariners;
- 3) Positions of mariners;
- 4) Pay for mariners.

(Obligation to report)

Article 7. The owner of a vessel as specified in Article 5 paragraph 1 item (1) shall submit a report on the matters enumerated in item (1) of the preceding Article.

- 2 In cases of the following items, the person who is specified in the respective item shall submit a report, irrespective of the provision of the preceding paragraph:
- (1) If, in the case of lease or co-ownership of a vessel, the lessee or the husband of the vessel is employing the vessel, the said lessee or husband;
- (2) In cases where any person has taken on

lease or has been permitted to use temporarily a vessel which is a common property as prescribed in Article 3 of the National Property Law (Law No. 73 of 1948), the lessee of the vessel or the person who has been permitted to use her temporarily;

(3) In case of a vessel time-chartered or entrusted to a person for operation, the charterer or trustee.

Article 8. Any person who employs mariners as prescribed in Article 5 paragraph 1 item (2) shall submit a report on the matters enumerated in Article 6 item (2).

(Report)

- Article 9. The report prescribed in the preceding two Articles shall be made with the investigation card to be distributed by June 30 every year to the person who is required to submit the report (hereinafter referred to as "the reporter").
- 2 The form of the investigation card referred to in the preceding paragraph shall be as per Annex.

Article 10. Any reporter who has received no investigation card by the day fixed in paragraph 1 of the preceding Article shall apply to the government agency to which he is to submit the said investigation card for the distribution thereof.

Article 11. The reporter shall enter the required matters in the investigation card, affix his seal thereto and submit it in duplicate to the Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau, or the Chief of Harbor Administration Office having the jurisdiction over the area in which the residence of the reporter is located (as for a reporter whose residence is located within the area under the direct jurisdiction of the Chief of Regional Maritime Bureau, to the Chief of Regional Maritime Bureau) by July 20 every year.

Provided that the Civil Merchant Marine Committee shall submit it to the Minister of Transportation by July 20 every year.

(Execution of Investigation and Organs therefor)

Article 12. The Chief of Regional Maritime Bureau shall, under the control and supervision of the Minister of Transportation, control and supervise the execution of the investigation within the area under his jurisdiction and shall take charge of the investigation within the area under his direct jurisdiction.

Article 13. The Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Chief of Harbor Administration Office shall respectively take charge of the investigation within the areas under their jurisdiction under the control and supervision of the Chief of Regional Maritime Bureau.

Article 14. In order to conduct this investigation, the Chief of Regional Maritime Bureau shall divide the area under his direct jurisdiction, and the Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Chief of Harbor Administration Office shall divide the areas under their respective jurisdiction, subject to the approval of the Chief of Regional Maritime Bureau, into investigation sections respectively.

- 2 The Regional Maritime Bureau, the Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Harbor Administration Office shall have enumerators as prescribed in Article 12 paragraph. 1 of the Law in order to make them engage in the business of this investigation.
- 3 The enumerator shall, under the control and supervision of the Chief of Regional Maritime Bureau, the Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau or the Chief of Harbor Administration Office, handle various business incidental to this investigation, within the investigation section under his charge.

Article 15. The enumerator shall be appointed by the Chief of Regional Maritime Bureau.

Article 16. The Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Chief of Harbor Administration Office shall adjust and examine the investigation cards which have been submitted in accordance with the provision of Article 11, and shall forward them to the Chief of Regional Maritime Bureau by the date which will be designated by the Chief of Regional Maritime Bureau.

Article 17. The Chief of Regional Maritime
Bureau shall adjust and examine the investigation cards which have been submitted in
accordance with the provision of Article 11
and those which have been forwarded from
the Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Chief of Harbor Adminis-

tration Office under the provision of the preceding Article, and shall keep each one copy of them in the Regional Maritime Bureau and forward the other ones to the Minister of Transportation together with the statistical table by October 31 every year.

(Publication of the Results of Investigation)
Article 18. The Minister of Transportation shall carry out a national aggregation of investigation, by January 31 of the following year, based upon the statistical tables and investigation cards which have been forwarded under the provision of the preceding Article and the investigation cards which have been submitted by the Civilian Merchant Marine Committee under the provision of Article 11, and shall publish the results of the aggregation on the Official Gazette or the Annual Maritime Statistic Report or by other means by March 31 of the same year.

(Qualification of Personnel in Charge of the Statistic Affairs)

Article 19. The Minister of Transportation, Chief of Regional Maritime Bureau, Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and Chief of Harbor Administration Office shall, in accordance with the proviso to Article 10 paragraph 3 of the Law, make the persons other than those who are specified in paragraph 1 of the same Article carry out the business of this investigation.

(Field Investigation)

Article 20. The scope of matters on which the persons as prescribed in Article 14 and Article 19 are authorized to make examination, to demand the presentation of materials for investigation and to make inquires to the persons concerned in accordance with the provisions of Article 13 of the Law shall be limited as follows:

- (1) Investigation on vessels:
- 1) Making, kind, use and type of vessel;
- 2) Using condition of vessel.
- (2) Investigation on mariners:
- 1) Number of mariners;
- 2) Pay for mariners.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Statistics on Vessels and Sea Vessel Investigation Forn

Designated Statistical Table No. 28

stigation Form

Ministry of Transportatio As of June 30, 19

of use:

of use:

on (Encircle one of those mentioned below with O)

Being moored Under repair
Unknown
Others
riod required before being used:
months
riod in which the vessel was during the past one year:
months (Wireless Department) persons Diesel (H.P.) Other (H.P.) tons years Knots ngine and H. P.:

Turbine
(H.P.)

Electric motor
(H.P.) (Engine
Department)
persons
(Total) persons persons persons crew: gine sel: (Encircle one of those mentioned below with O) Home ply other Smooth water Coastal se (Encircle below with Semi-cargo vessél
For navigation train-ing
For tugg-ing boat For meteoro gical obser-vations Port of Regist

Port of Regis

Name of To, D

Fu or Pref.

Name of Gun

or Shi Steel vessel Type of vess Name of Mac or Mura Navigation A Kind of ve For oil-supply For rep Steamer For railway ferry
fighting
fire
For carrying
filthy
things
For
For
For
For
For
For
For
For Cargo vessel For rail-(Seal) X. Investigator's Seal Name of Machi or Mura Name of Machi or Mura No House House or Shi Shi Do, Investigation Form No. Z A X. Investigation
District No. Vessel's lic OI To, Pref. Shipowner: Name of To, Fu or Pref. Name of Gun SCAJAP Name (Title) Name (Title) No. Name of Ku Name of Gun of Ku el Vessel Name of Fu or] Name Reporter Name p. ಲೆ

- 4 -

persons persons persons persons persons

Designated Statistical Table No. 28

Statistics on Vessels & Seamen Seamen Investigation Form No. A

Ministry of Transportation As of June 30, 19

Engine er's Total Grand

Engine er's D.

D.

D.

Spersons persons persons yen yen yen yen """"

"" ""

"" "" Total persons person persons yen persons yen than 60 y.d. persons yen persons yen More than 50 y.d. "

Sons "
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
" persons yen Total amount Wages regularly paid of present Wages regularly paid wages

Total amount Wages regularly paid of present Wages regularly paid hcer Engine D.

Frogine D.

Frotal

Deck D.

Total

Deck D.

Total

Total

Total

Grand Total

Grand Total Type of job Number Officer Rat-Name of To, Do, Fu or Pref.

Name of Gun or Shi

Name of Ku

Name of Ku

Name of Machi or (Seal) Reporter House No. Name (Title) Total of wage Name Nura vessel Wooden with aux. Use & type of vessel Sailing Crew's wages Investigator's Seal Investigation Form No. Steam Investigation District No. vessel Merchant Fishing Special 3 * Ж *

- 5 -

Ministry of Transportation Ordinance No. 14

March 3, 1950

In accordance with the provision of Article 3 paragraph 2 of the Statistics Law, the Regulation for Statistic Investigation on Shipbuilding and Engine-manufacturing shall be established as follows:

Minister of Transportation OYA Shinzo

Regulation for Statistic Investigation on Shipbuilding and Engine-manufacturing

(General Provisions)

Article 1. This Ministerial Ordinance provides for the matters concerning the execution of the statistic investigation on shipbuilding and engine-manufacturing (hereinafter referred to as "this investigation"), in accordance with the provision of Article 3 paragraph 2 of the Statistics Law (Law No. 18 of 1947; hereinafter referred to as "the Law").

(Purpose of Investigation)

Article 2. The purpose of this investigation is to make clear the actual conditions of shipbuilding and engine-manufacturing.

(Time of Investigation)

Article 3. This investigation shall be conducted as of the last day of every month.

(Classification of Investigation)

Article 4. This investigation shall be classified into the investigation on shipbuilding and that on engine-manufacturing.

(Objects of Investigation)

Article 5. This investigation shall be conducted on the objects as enumerated below according to the classification set forth in the preceding Article:

- (1) As for the investigation on shipbuilding, plants (including workshop; hereinafter the same shall apply) provided with construction facilities, docking facilities, or shipping facilities for steel vessels or wooden vessels of more than fifteen metres in length or of more than twenty gross tons;
- (2) As for the investigation on engine-manufacturing, plants where more than ten

workers are regularly employed in the manufacture or the repair of marine engines or ship's stores which are enumerated in the annexed table (hereinafter referred to as "marine engines, etc.").

(Matters for Investigation)

Article 6. This Investigation shall be conducted on the following matters as to the plants prescribed in the preceding Article:

- (1) Investigation on shipbuilding
- 1) Name and location of plant
- 2) Kind of business enterprise
- 3) Vessel to construct
- 4) Vessel to repair
- 5) Quantity procured, quantity consumed and quantity in stock at the month's and of the staple materials to be used for construction and repair of vessels
- 6) Number of employees
- (2) Investigation on engine-manufacturing
- 1) Name and location of plant
- 2) 'Kind of business
- 3) Quantity produced, quantity in stock at the month's end and quantity repaired of marine engines, etc.
- 4) Quantity procured, quantity consumed and quantity in stock at the month's end of the staple materials to be used for construction and repair of marine engines,
- 5) Number of employees
- 2 The vessel to construct and the vessel to repair respectively referred to in 3) and 4) of item (1) of the preceding paragraph shall not include the wooden vessel of fifteen metres in length or of less than twenty gross

(Obligation to Report)

Article 7. The person responsible for the management of a plant as specified in Article 5 item (1) shall submit a report on the matters enumerated in paragraph 1 item (1) of the preceding Article.

Article 8. The person responsible for the management of a plant as specified in Article 5 item (2) shall submit a report on the

matters enumerated in Article 6 paragraph 1 item (2).

(Report)

- Article 9. The report prescribed in the preceding two Articles shall be made with the investigation card to be distributed by ten days before the day of investigation to the person who is required to submit the report (hereinafter referred to as "the reporter").
- 2 The form of the investigation card referred to in the preceding paragraph shall be as per Annex.
- Article 10. Any reporter who has received no investigation card by the day fixed in paragraph 1 of the preceding Article shall apply to the government agency to which he is to submit the said investigation card for the distribution thereof.
- Article 11. The reporter shall enter the required matters in the investigation card and affix his seal thereto, and submit it in duplicate by the fifth of the month following the day of investigation to the Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau or the Chief of Habor Administration Office having the jurisdiction over the area in which the plant is located (as for the plant which is located within the area under the direct jurisdiction of the Chief of Regional Maritime Bureau, to the Chief of Regional Maritime Bureau).
- (Execution of Investigation and Organs therefor)
- Article 12. The Chief of Regional Maritime Bureau shall, under the control and supervision of the Minister of Transportation, control and supervise the execution of the investigation within the area under his jurisdiction, and shall take charge of the investigation within the area under his direct jurisdiction.
- Article 13. The Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Chief of Harbor Administration Office shall respective-

- ly take charge of the investigation within the areas under their jurisdiction, under the control and supervision of the Chief of Regional Maritime Bureau.
- Article 14. In order to conduct this investigation, the Chief of Regional Maritime Bureau shall divide the area under his direct jurisdiction and the Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Chief of Harbor Administration Office shall divide the areas under their jurisdiction, subject to the approval of the Chief of Regional Maritime Bureau, into investigation sections respectively.
- 2 The Regional Maritime Bureau, the Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Harbor Administration Office shall have enumerators as prescribed in Article 12 paragraph 1 of the Law, in order to make them engage in the business of this investigation.
- 3 The enumerator shall, under the control and supervision of the Chief of Regional Maritime Bureau, the Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau or the Chief of Harbor Administration Office, handle various business incidental to this investigation within the investigation section under his charge.
- Article 15. The enumerator shall be appointed by the Chief of Regional Maritime Bureau.
- Article 16. The Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Chief of Habor Administration Office shall adjust and examine the investigation cards which have been submitted in accordance with the provision of Article 11, and shall forward one of them to the Minister of Transportation and another one to the Chief of Regional Maritime Bureau by the tenth of the month following the day of investigation.
- Article 17. The Chief of Regional Maritime Bureau shall adjust and examine the investigation cards which have been submitted in accordance with the provision of Article 11, and shall forward one of them to the Minister of Transportation by the tenth of the month

- 8 -

following the day of investigation, and shall keep in the Regional Maritime Bureau another one and those which have been forwarded from the Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and the Chief of Harbor Administration Office under the provision of the preceding Article, and shall forward the statistical table prepared based upon the investigation cards to the Minister of Transportation by the twenty-fifth of the same month.

(Publication of the Results of Investigation)

Article 18. The Minister of Transportation shall carry out a national aggregation of investigation, by the last day of the month following the day of investigation, based upon the statistical tables which have been forwarded under the provision of the preceding Article and shall publish the results of the aggregation, within two months after its completion, on the Official Gazette or the Monthly Maritime Statistic Report and by other means.

(Qualification of the Personnel in Charge of the Statistic Affairs)

Article 19. The Minister of Transportation, Chief of Regional Maritime Bureau, Chief of Detached Office of Regional Maritime Bureau and Chief of Harbor Administration Office shall, in accordance with the provisions of the proviso to Article 10 paragraph 3 of the Law, make the persons other than those who are specified in paragraph 1 of the same Article carry out the business for this investigation.

(Field Investigation)

- Article 20. The scope of matters on which the persons as prescribed in Article 14 and Article 19 are authorized to make examination, to demand the presentation of materials for investigation and to make inquiries to the persons concerned in accordance with the provisions of Article 13 of the Law shall be limitted as follows:
- (1) Investigation on shipbuilding

- 1) Vessel to construct
- 2) Vessel to repair
- 3) Number of employees
- (2) Investigation on engine-manufacturing
- 1) Quantity produced, quantity in stock at the month's end and quantity repaired of marine engines, etc.
- 2) Kind of business
- 3) Number of employees .

(Use of Investigation Card)

Article 21. The Minister of Transportation and the Chief of Regional Maritime Bureau shall use the investigation card on ship-building and that on engine-manufacturing in accordance with the provision of Article 15 paragraph 2 of the Law, in order to carry out the business incidental to the allocation or distribution of the materials of which demand and supply is required to be adjusted.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation. Provided that the provisions of Article 9 paragraph 1, Article 10 and Article 11 shall apply to the investigation to be conducted as on April 30, 1950 and thereafter.

Annexed Table

Marine engines, etc.

- 1. Hot-bulb engine, Diesel engine, electric engine, steam reciplocating engine, steam turbine, cylindrical circular boiler (including vertical boiler) and water tube boiler.
- 2. Windlass, winch, mooring winch, blower, ventilator and steering apparatus.
- 3. Rotary pump, reciprocating pump, crank pump, air compressor, evaporator, distiller, auxiliary condenser, feed water heater, heavy-oil heater, lubricating oil cooler, fresh-water cooler, stocker, oil-burning apparatus, ash-hoisting machine and refrigerator.
- 4. Generator and electric motor.

For the month of '19

5. Amount of chief constructing and repairing at the end of a month.

Item

Item

Coal

Coal Amount in stock at the end of month Amount held in stock at the end of a month persons Completed
Date of
completion
date koku of Transportation, of Repair Amount, of Repairing expenses (unit: \pi 1,000) month. tons Total Amount Grand n stock at the end of a Amount held in Repair of a month of a month of a month of engine (unit: of engine \times 1,000) Date of launch-ing tons KWH koku KHW tons Total persons Total Ministry of the month of month, and tons ", "koku Date of laying down keel KHW Tlectric nachine tons Steel

Pig iron

Lumber for shipbuilding use

Electric power Workers consumed and amount held Extra KHW Consumption Amount
Reciproating
ating
tons
tons
tons KHW persons Regular Statistics on Shipbuilding & Engine Manufacturing Engine Manufacturing Investigation Form KHW KHW A/T Repairing expenses tons Number capaci- Weight (unit: ty) stock Statistics on Shipbuilding & Engine Manuf Shipbuilding Investigation Form in als received, amount Production G/T Amount held KHW persons Tonnage Number of vessels KHW ploye Technician 4. Ves.

Nationality Kin vesse.

Steel

Wooden Kind of vessel 6. Number of emp 3.-(A) Production Amou marine engines, etc. Amount of key materi Steel. Steel KWH per Semi-diesel Horse power or capacity el Type of vessel Male Female Total A-mount re-Total Kind of Pattern Kind of: Coke Electric power Name of material Pig iron Steel Coal (Seal) Machi or Name of side business Reporter's Name (Seal)

1. Name and location of a plant

(a) Name
(b) Location;
Name of Gun or Shi

Name of Ku

House No.

2. Kind of business

Speciality

business in case of speciality

in case of subsidiary

Name of speciality

Name of speciality

Name of speciality

in case of subsidiary

Not business

Being

| engaged in manufacturing and use of speciality

Not being | engaged in stock at the end of month Name of vessel Amount held in stock at the end of a month Capaci- (unit: ty) %Investigator's %Investigator's Seal %Investigation Form No. XPlant No. and location of a plant No Name of Mura tructed

Number of

permission
obtained for
construction tons Statistical No. 29 esignated Statistical Table No. 29 etion ant Price (unit: ¥1,000) (a) Name of a plant
 (b) Location:
 Name of To, Do, Fu or Prefecture
 Name of Gun or Shi plant 2. Kind of business
Name of speciality Name Produc Investigation
District No.
Investigation
Form No. Nation-ality Vessels const "Investigation District No. Capaci-ty Ku Designated Table Reporter's Name of No Laying down of keel Launch-Kind of ma-Comple oi 3.

- 10 -

- 11 -

				Grand	Total	persons	"	"				
				Total		persons	"	"				
				Extra	laborer	persons	*	*				
					Total	persons	"	",				
					Others	persons	,,	"				
				Operative Operative	Total	spersons	:					
		Worker					Electric	persons	*	**		
		M	r		Aux- iliary engine	s persons		"				
					Boiler	sperson		•				
						THE CONTRACTOR	STATE OF THE PARTY OF	Tur- bine	1s person		*	
						c Beci- pro- cating	ns persons	,,	•			
						Electric	persons p		**			
					Diesel	sons persons	•	66				
					Semi	per	•					
	employees	nnel		k Total		ns persons		*				
	of	Personnel		ini- Clerk		sons persons	"	33				
Number			Technician			per	Female,					
	2.		•			Male	Fen	Total	— 12 —			